

Hebrews 10:1-18

Greek-English Interlinear

Creative Commons. Free to modify, free to use.

Colour code: original text [+some mss insert] [~some mss read] [-some mss omit]

shadow for having the law of-the coming good-things not same the image of-the real-things
¹ Σκιὰν γὰρ ἔχων ὁ νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων,
every year the same sacrifices which they-offer-up till the forever never could the
κατ' ἐνιαυτὸν ταῖς αὐταῖς θυσίαις ἅς προσφέρουσιν εἰς τὸ διηνεκὲς οὐδέποτε δύναται τοὺς
coming-near to-perfect since not would they-ceased being-offered because-of the no-longer to-have
προσερχομένους τελειῶσαι· ² ἐπεὶ οὐκ ἂν ἐπαύσαντο προσφερόμεναι, διὰ τὸ μηδεμίαν ἔχειν
yet consciousness of-sins the servers once having-been-cleansed but in them reminder
ἔτι συνείδησιν ἁμαρτιῶν τοὺς λατρεύοντας ἅπαξ κεκαθαρισμένους; ³ ἀλλ' ἐν αὐταῖς ἀνάμνησις
of-sins per year cannot for blood of-bulls and goats remove sins wherefore
ἁμαρτιῶν κατ' ἐνιαυτόν, ⁴ ἀδύνατον γὰρ αἷμα ταύρων καὶ τράγων ἀφαιρεῖν ἁμαρτίας· ⁵ διὸ
entering into the world he-days sacrifice and offering not thou-wanted body yet created-thou for-me
εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον λέγει· Θυσίαν καὶ προσφορὰν οὐκ ἠθέλησας, σῶμα δὲ κατηρτίσω μοι·
holocausts even as sin-offerings not pleased-thou then said-I behold I-am-come en section of-book
⁶ ὀλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ εὐδόκησας· ⁷ τότε εἶπον· Ἴδου ἦκω, ἐν κεφαλίδι βιβλίου
it-is-written about me to do O God the will thy above saying that sacrifices and
γέγραπται περὶ ἐμοῦ, τοῦ ποιῆσαι, ὁ θεός, τὸ θέλημά σου· ⁸ ἀνώτερον λέγων ὅτι Θυσίας καὶ
offerings and holocausts and for sin-offerings not not thou-wanted nor pleased-thou which per
προσφορὰς καὶ ὀλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ ἠθέλησας οὐδὲ εὐδόκησας, αἵτινες κατὰ
law are-offered then he-said behold I-am-come to do the will thy he-annuls the first
νόμον προσφέρονται, ⁹ τότε εἶρηκεν· Ἴδου ἦκω τοῦ ποιῆσαι τὸ θέλημά σου· ἀναίρει τὸ πρῶτον
that the second may-stand in which will having-been-made-holy are-we by the offering of-the body
ἵνα τὸ δεύτερον στήσῃ· ¹⁰ ἐν ᾧ θελήματι ἡγιασμένοι ἐσμέν διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ σώματος
of-Jesus Christ once-only
Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ.
and every though priest stands per day serving even the same repeatedly offering-up sacrifices
¹¹ Καὶ πᾶς μὲν ἱερεὺς ἔστηκεν καθ' ἡμέραν λειτουργῶν καὶ τὰς αὐτὰς πολλάκις προσφέρων θυσίας,
which never can take-away sins this-one but one for sins having-offered sacrifice
αἵτινες οὐδέποτε δύναται περιλεῖν ἁμαρτίας· ¹² οὗτος δὲ μίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν προσενέγκας θυσίαν
till the forever sat-down in right-side of-the God the remainder waiting till be-placed the enemies
εἰς τὸ διηνεκὲς ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, ¹³ τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως τεθῶσιν οἱ ἐχθροὶ

his beneath-foot of-the feet his by-one for offering he-has-perfected till the forever the
αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ, ¹⁴ μιᾶ γὰρ προσφορᾷ τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκές τοὺς

Those-being-made-holy testifies and to-us also the Spirit the Holy after for the having-said This the
ἁγιαζομένους. ¹⁵ μαρτυρεῖ δὲ ἡμῖν καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, μετὰ γὰρ τὸ εἰρηκέναι. ¹⁶ Αὕτη ἡ

covenant which I-have-made with them after the days those says LORD giving instructions my
διαθήκη ἣν διαθήσομαι πρὸς αὐτοὺς μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει κύριος, διδοὺς νόμους μου

upon hearts their and upon the mind their shall-I-write them and the sins their and
ἐπὶ καρδίας αὐτῶν, καὶ ἐπὶ τὴν διάνοιαν αὐτῶν ἐπιγράψω αὐτούς, ¹⁷ καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν καὶ

the lawless-acts their no not shall-I-recall anymore where and removal of-these no-longer offering about
τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν οὐ μὴ μνησθήσομαι ἔτι. ¹⁸ ὅπου δὲ ἄφεις τοῦτων, οὐκέτι προσφορὰ περὶ

sin
ἁμαρτίας.